



14.12.2020

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

---

### 103 §

## Päätös tutkimusluvasta Vilken betydelse har dokumentationsspråket enligt professionella som arbetar med svenskspråkiga brukare i Helsingfors

HEL 2020-012637 T 13 02 01

### Päätös

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja myönsi tutkimusluvan \*\*\*\*\* tutkimukselle "Vilken betydelse har dokumentationsspråket enligt professionella som arbetar med svenskspråkiga brukare i Helsingfors". Tutkimuksen yhteyshenkilö on johtava sosiaalityöntekijä \*\*\*\*\* Tutkimuslupa on voimassa 30.11.2021 asti.

Tutkimuslupaun sovelletaan seuraavia ehtoja:

Tutkimusraportista ei saa olla tunnistettavissa tutkimukseen osallistuneita henkilöitä.

Tutkimuksesta ei tule koitua kustannuksia sosiaali- ja terveystoimelle.

Tutkija sitoutuu noudattamaan EU:n yleisen tietosuojasetuksen, tietosuojalain (1050/2018) sekä muiden lakien ja asetusten tutkijalle asettamia vaatimuksia.

Tutkija saapuu pyydettyä maksutta esittelemään tutkimuksen tuloksia Helsingin sosiaali- ja terveystoimeen.

Sähköinen tutkimusraportti tai sen osoite toimitetaan sosiaali- ja terveystoimialan käyttöön osoitteella: tutkimusluvav@hel.fi. Valmiit tutkimukset ovat henkilökunnan käytettävissä sosiaali- ja terveystoimen intrasivuilla.

### Päätöksen perustelut

Tutkimuksen tarkoitus on tuottaa tietoa ammattilaisten näkemyksistä kirjaamiskielen merkityksestä potilas- ja asiakastyössä. Tutkimuksessa selvitetään myös sosiaali- ja terveydenhuollon eroja kirjaamiskäytännöissä. Apotti potilas- ja asiakastietojärjestelmän käyttöönotto vuonna 2021 tuo muutoksia sosiaalihuollon kirjaamiskäytäntöihin ja kirjaamiskielen käyttöön. Tutkimuksessa toteutetaan kaksi ryhmähaastattelua. Toisessa ryhmässä haastatellaan ruotsin kielellä työtä tekeviä neuvolan terveydenhoitajia, jotka ovat kirjanneet suomeksi jo pidempään ja toisessa ryhmässä sosiaalityöntekijöitä, joille muutokset kirjaamiskielen ovat uusia. Haastattelut nauhoitetaan ja litteroidaan, materiaali säilytetään suojatusti. Materiaali tuhoetaan haastattelun valmistuttua.



14.12.2020

Perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja

---

Sosiaali- ja terveyslautakunnan päätöksen 8.5.2018 § 134 mukaan sosiaalihuollon asiakirjojen ja terveydenhuollon potilasasiakirjojen antamisesta päättää perhe- ja sosiaalipalvelujen johtaja (lastensuojelun sekä lapsiperheiden hyvinvointi ja terveys osalta).

**Lisätiedot**

Ilona Fagerström, suunnittelija, puhelin: 09 310 44913  
ilona.fagerstrom(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Tutkimuslupahakemus 10.11.2020
- 2 Tutkimuslupahakemus 10.11.2020, liite, tutkimussuunnitelma
- 3 Tutkimuslupahakemus tietosuojaseloste

**Muutoksenhaku**

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali- ja terveyslautakunta

**Otteet**

**Ote**

Hakija

Yhteyshenkilö

**Otteen liitteet**

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali- ja terveyslautakunta

Liite 1

Liite 2

Liite 3